

# كتاب ألف باء

## الوحدة الأولى (القسم الثاني)

مدة الحصة: 75 دقيقة

### المطلوب من الطلاب كواجب قبل الحضور الى الصف:

- قراءة المقدمة للطلاب في كتاب ألف باء ص. vii-ix.
- قراءة الوحدة الأولى ص 1-9.
- عمل تمرين 1 وتمرين 2 على الوب (في موقع [alkitaabtextbook.com](http://alkitaabtextbook.com))

### أهداف الحصة:

- التدرب على إلقاء تحية الصباح والردّ عليها.
- التعرف على أكلة التبولة.
- مناقشة بعض الخصائص المميزة للغة العربية وحروفها وأصواتها ولهجاتها.
- التدرب (بشكل أولي) على تمييز الحروف العربية ونطق أصواتها.
- التدرب على كيفية التعامل مع مشاهد الفيديو خلال عمل الواجب المنزلي.
- تفعيل المفردات الجديدة (أهلاً ، اسمي..، أنا من. في إلخ) والتدرب على كيفية التعريف بالنفس من خلال مشاهدة فيديو عن أشخاص عرب يقدمون أنفسهم.

### الخطوات المتبعة:

### التسخين: (10 دقائق)

- بدأ الأستاذ باللغة العربية وقال "أهلاً وسهلاً. اسمي محمود" لطالب معين. رد الطالب قائلاً "اسمي \_\_\_\_\_". ثم طلب الأستاذ نفس الشيء من طالب آخر.
- ثم قال الأستاذ للصف ككل "صباح الخير" وكرّر هذه العبارة 3 مرات مع الطلاب (وكتبها على اللوح بالحروف الانكليزية بالـ transliteration)
- حوار بين الأستاذ والطلاب:

T: What is "kheer"?

S: A noun.

T: How did you know?

S: The al-.

T: So what is kheer?

S2: Goodness.

T: Good, so what are we saying?

All Ss: Morning of goodness.

- كرّر الطلاب عبارة "صباح الخير" مرتين.

- ثم قدّم الأستاذ "صباح النور" وطلب من الطلاب أن يحيّوا بعضهم البعض باستخدام "صباح الخير" و"صباح النور" (والنشاط حتى هنا أخذ 5 دقائق من وقت الصف).
- ثم طلب منهم أن يقدموا أنفسهم لجيرانهم باستخدام كل شيء تعلموه حتى الآن ("صباح الخير" و"أنا اسمي \_\_\_" و"أنا من مدينة \_\_\_ في \_\_\_" و"تشرّفنا"). قاموا بهذا أكثر من مرة في مجموعاتهم. وكانت هناك مجموعة انتهت مبكراً فطلب منها الأستاذ أن يقوم أعضاؤها بالذهاب إلى طلاب آخرين ليقدّموا أنفسهم إليهم. (5 دقائق)

### فيديو: التعرّف إلى أكلة التبولة (5 دقائق) "tabbouleh song"

(<http://www.youtube.com/watch?v=1FaNzrtu0KM>)

كان الأستاذ في اليوم السابق قد ذكر أن اللغة العربية بتنوعاتها والخليط الذي تقدمه لنا بين الفصحى والعاميات هي عبارة عن تبولة لغوية وكان واضحاً أن بعض الطلاب لم يعرفوا ما هي التبولة فقام الأستاذ بعرض هذا الفيديو لتعريف الطلاب إلى أكلة التبولة وإلى موسيقى "الراب" العربية الأمريكية التي قدّمها الفيديو.

### مناقشة بعض الخصائص المميزة للغة العربية وحروفها وأصواتها ولهجاتها: (25 دقيقة)

- قسّم الأستاذ الطلاب في مجموعات من 4 وكانت المجموعات تتكون من طلاب لم يعرفوا بعضهم البعض قبل النشاط فقاموا أولاً بتقديم أنفسهم لبعضهم البعض باللغة العربية.
- طلب الأستاذ من الطلاب في كل مجموعة أن يناقشوا 4 أشياء جديدة تعلموها عن اللغة العربية من خلال قراءتهم للوحدة الأولى في كتاب "ألف باء". (10 دقائق)
- بعد المناقشة في مجموعات عاد الطلاب إلى المجموعة الكبيرة وناقشوا بعض الأشياء التي تكلموا عنها في مجموعاتهم ومنها: (10-15 دقيقة)

- The language is phonetic (no silent letters like English)
- What's written is not usually vowelized. Students were confusing MSA and colloquial (formal and informal) with vowelized and unvowelized texts.
- Not all letters connect
- Read from R → L
- There's an initial, medial and final shape to letters
- \*\* knowing Arabic will help you understand the dialects \*\* (The teacher took this opportunity to ask what students know about dialects)

### التدرّب (بشكل أولي) على تمييز الحروف العربية ونطق أصواتها:

- طلب الأستاذ من الطلاب أن يبقوا في نفس المجموعات من 4 من النشاط السابق وقام بإعطاء كل مجموعة ورقة ملونة تظهر فيها كل الحروف العربية (الورقة مرفقة بهذا الملف أدناه) وطلب من الطلاب أن يقوموا معاً بانتاج الأصوات التي تمثلها هذه الحروف بناء على ما تتذكروه من الواجب الذي عملوه في البيت (الاستماع إلى الأصوات في جدول الألفباء في الوحدة الأولى) (5 دقائق)

- بعد هذا الجزء وزّع الأستاذ بطاقات "3x5" (4 لكل شخص) في كل واحدة منها حرف من حروف الأبجدية ((بدون أي ترتيب معيّن) وطلب من كل طالب(ة) أن يُري بطاقة واحد للزملاء في المجموعة حتى يقوموا بنطق هذا الحرف. (7-8 دقائق)
- ثم قسّم الطلاب في مجموعات من 2 وطلب منهم أن يفكروا في أسمائهم والحروف الرئيسية فيها. وسأل: "كيف ستكتبون أسماءكم باللغة العربية؟" وقام الطلاب بالإشارة الى الحروف (وخاصة الحروف الصامتة consonants) الموجودة في أسمائهم. (5 دقائق)

### التدرّب على كيفية التعامل مع مشاهد الفيديو خلال عمل الواجب المنزلي:

- طلب الأستاذ من التلاميذ أن يقرأوا ص 16 لوحدهم (3 دقائق) موضحاً لهم أن هذه الإرشادات مهمة عند القيام بمشاهدة الفيديو في البيت والاستعداد لتفعيله في الصف.

### تفعيل المفردات الجديدة (أهلاً واسمي وأنا من وفي إلخ) والتدرّب على كيفية التعريف بالانفس من خلال مشاهدة فيديو عن أشخاص عرب يقدمون أنفسهم.

استمع الصف إلى فيديو "أهلاً وسهلاً" من الوحدة الأولى 3مرات (~15 دقيقة) وكان لكل مرة هدفها الخاص الذي سيتوضّح من خلال الحوارات أدناه.

T (before): Now we're looking at the forest (don't look at the trees). This means that our goal here is to understand the situation and the meaning that is being expressed.

الاستماع الأول:

T (after): What is happening?

S: They are introducing themselves

T: Good, they are introducing themselves.

S2: And where they are from.

T: Good. What places were mentioned?

S3: Iraq.

T: Good, I'd like to see how they say Iraq in Arabic. We will save this for the second listen.

S4: Sudan.

S5: Egypt.

T: Good, we will listen again to hear the specific word they used for Egypt.

S6: One is from Tunisia.

T: How did you know he said where he is from?

S6: I heard "ana min" and a city.

T: How did you know it was a city?

S6: I heard Baghdad.

T: Good. What greetings did you hear?

S7: SabaH al-kheer.

S8: as-salaam alykum.

S9: marHaban

T: Good! And what does marHaban mean?

S10: Hello.

T: Yes. It's your generic "hello".

## الاستماع الثاني:

T: OK. So how can we expand this? What can we add to what we got after the first listen?

S: Palestinian.

T: Did we hear Palestinian? How did she say it?

S2: filisTiin.

T: filisTiin?

S3: filisTiiniyya.

T: Good, the -iyya is a feminine ending. We'll see that later. What else?

S4: Baghdad.

T: Good. BaGHdad (gha sound). What else? How did they say Egypt?

S5: misr.

T: What's the sound in the middle?

S5: miSr.

T: right. miSr. miSr. Not misr. miSr. Like SabaaH.

## الاستماع الثالث:

هذه المرة أوقف الأستاذ الفيديو بعد أول جملة وطلب من الطلاب تكرار ما قالته الشخصية في الفيديو وبعد ذلك ترجمته إلى اللغة الإنجليزية. راجع بسرعة معنى واستخدام "و". ثم استمع الصف إلى الشخصية الثانية ووقف بعدها ليراجع "السلام عليكم" وأخيراً أوقف الفيديو بعد كلمة "العراق" وطلب من الطلاب أن يقوموا بنطق اسم البلد بنفس الطريقة التي نُطق بها في الفيديو: العراق وليس "إراق".

# Arabic Alphabets



التربية والتعليم العالي - دولة فلسطين

Ministry of Education and Higher Education - State of Palestine  
التربية والتعليم العالي - دولة فلسطين